



Gesundheitsamt Graubünden  
Uffizi da sanadad dal Grischun  
Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni

Partiziun "Promoziun da la sanadad e prevenziun"  
Denise Rudin  
Hofgraben 5  
7001 Cuira

Telefon 081 257 64 02  
Fax 081 257 64 14  
[www.gesundheitsamt.gr.ch](http://www.gesundheitsamt.gr.ch)  
[graubunden-bewegt.ch](http://graubunden-bewegt.ch)

Uffizi da sanadad dal Grischun,  
Hofgraben 5, 7001 Cuira

---

A las vischnancas politicas  
dal chantun Grischun

Cuira, zercladur 2014

## **Realisaziun da la tgira da dents per scolaras e per scolars en las vischnancas / incarica da prestaziun**

Stimadas dunnas e stimads signurs

Dapi il 1. d'avust 2007 è en vigur la revisiun da l'ordinaziun davart la tgira da dents en scola (DG 421.850). La tgira da dents en scola cumpiglia

- a) mesiras per mantegnair la sanadad da la bucca (profilaxa cunter caries);
- b) la controlla annuala dals dents tras la dentista u il dentist da scola.

Nus engraziain tut las vischnancas e tut ils acturs che s'engaschan activamain per realisar la tgira da dents en scola e che gidan uschia ch'ils uffants e giuvenils pon profitar d'ina buna profilaxa cunter caries.

Tenor l'art. 7 da l'ordinaziun davart la tgira da dents en scola ston las instituziuns responsablas trametter in exemplar dals reglaments davart la tgira da dents en scola ed ils contracts cun las dentistas e cun ils dentists da scola a l'uffizi da sanadad.

Cun controllar ils contracts ch'èn vegnids fatgs cun las dentistas ed ils dentists da scola avain nus deplorablmain constatà ch'intginas vischnancas n'ans han anc betg tramess quests documents.

Dastgain nus As supplitgar gentilmain d'ans trametter in exemplar dal contract original fin il pli tard ils 30 d'avust 2014 a la suandanta adressa:

Uffizi da sanadad dal Grischun  
Promoziun da la sanadad e prevenziun  
Dunna Denise Rudin  
Hofgraben 5  
7001 Cuira

Sin nossa pagina d'internet [www.gesundheitsamt.gr.ch](http://www.gesundheitsamt.gr.ch) chattais Vus il model d'ina incarica da prestaziun sco er il link tar l'ordinaziun davart la tgira da dents en scola.

Resguardai per plaschair en quest connex ch'ils contracts dastgan vegnir fatgs mo cun personas natiralas. Igl è dà en egl a nus che las incaricas da prestaziun inoltradas ch'èn vegnidas fatgas tranter las vischnancas politicas respectivas (resp. consorzi da scola) e la dentista u il dentist èn vegnidas fatgas en intginas vischnancas cun ina persuna giuridica (SA u ScRL), empè da cun ina persuna natirala. Sco eventual partenari da contract vegnan dentant en dumonda mo dentistas e dentists cun ina permissiun per pratitgar la professiun dal chantun Grischun.

Per eventualas dumondas stain nus gugent a Vossa disposiziun ed engraziain per Vossa buna collavuraziun.

Salids amicabels

**Uffizi da sanadad dal Grischun**

Il manader



Dr. Rudolf Leuthold

**Uffizi da sanadad dal Grischun**

La manadra da partiziun



Denise Rudin